

Zastříhovač vlasů • NÁVOD K OBSLUZE	<b>CZ</b> 4-8
Zastrihovač vlasov • NÁVOD NA OBSLUHU	<b>SK</b> 9-13
Hair trimmer • INSTRUCTIONS FOR USE	<b>GB</b> 14-17
Haj nyíró • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	<b>H</b> 18-21
Maszynka do strzyżenia włosów • INSTRUKCJA OBSŁUGI	<b>PL</b> 22-25
Haarschneider • BEDIENUNGSANLEITUNG	<b>D</b> 26-30

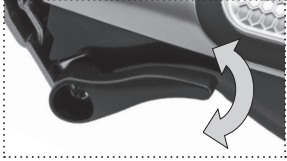
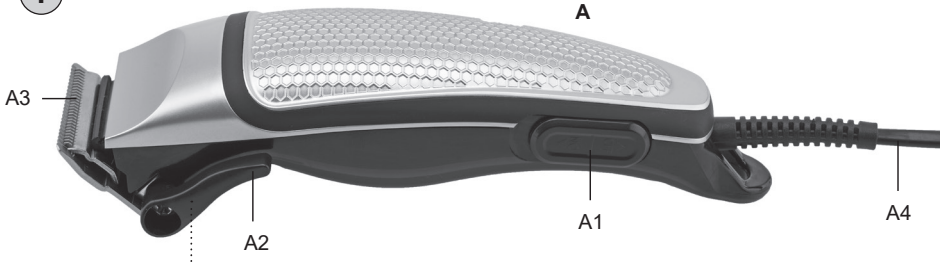
# TED



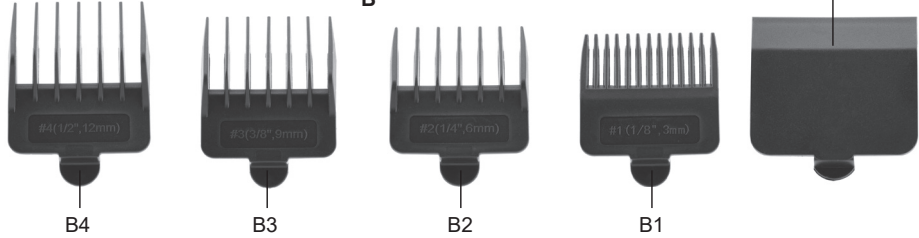
6/5/2020

*eta*

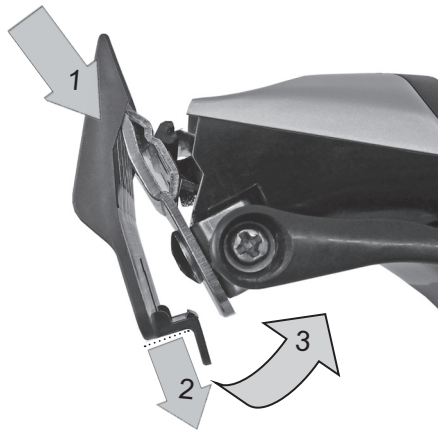
1



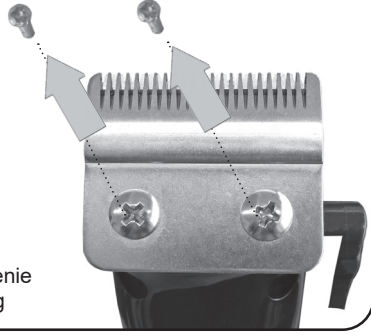
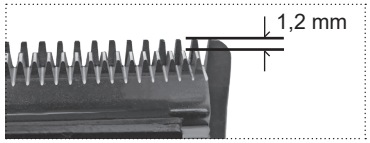
B



2



3



čistění  
 čistenie  
 cleaning  
 takarítás  
 czyszczenie  
 reinigung

<b>CZ</b>	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)	6
	III. POKYNY K OBSLUZE	6
	IV. ÚDRŽBA	7
	V. EKOLOGIE	8
	VI. TECHNICKÁ DATA	8
<b>SK</b>	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
	II. OPIS SPOTREBIČA A PŘÍSLUŠENSTVA (obr. 1)	11
	III. NÁVOD NA OBSLUHU	11
	IV. ÚDRŽBA	12
	V. EKOLÓGIA	12
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	13
<b>GB</b>	I. SAFETY WARNING	14
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES (fig. 1)	15
	III. INSTRUCTIONS FOR USE	16
	IV. MAINTENANCE	16
	V. ENVIRONMENTAL PROTECTION	17
	VI. TECHNICAL DATA	17
<b>HU</b>	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	18
	II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)	20
	III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK	20
	IV. KARBANTARTÁS	20
	V. ÖKOLÓGIA	21
	VI. MŰSZAKI ADATOK	21
<b>PL</b>	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	22
	II. POPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)	24
	III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI	24
	IV. KONSERWACJA	24
	V. EKOLOGIA	25
	VI. DANE TECHNICZNE	25
<b>D</b>	I. SICHERHEITSHINWEISE	26
	II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DES ZUBEHÖRS (Abb. 1)	28
	III. BEDIENUNGSANWEISUNGEN	28
	IV. WARTUNG	28
	V. UMWELTSCHUTZ	29
	VI. TECHNISCHE DATEN	29

Obrázky jsou pouze ilustrační. Obrázky sú len ilustračné. Product images are for illustrative purposes only. Ilusztratív képek. Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja. Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

**I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu adaptéru je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, pokud spotřebič necháváte bez dozoru nebo po ukončení práce, pak vždy spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Strojek se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by strojek přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte přívod z el. zásuvky a až poté strojek vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!**
- **Vidlice napájecího přívodu nezasuňte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a neumývejte ho pod tekoucí vodou!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Udržujte spotřebič v suchu.**
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Nepoužívejte poškozené nástavce.
- Spotřebič ani příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
- Nemanipulujte se spotřebičem s mokřma rukama.
- Při použití spotřebiče bez nasazeného nástavce buďte opatrní, břity jsou ostré.
- V případě zablokování stříhací lišty, nebo některého ze stříhacích nástavců, je třeba spotřebič ihned vypnout a odstranit příčinu problému.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny nebo deformovány břity spotřebiče.
- Spotřebič **není určen pro úpravu srsti zvířat.**
- Spotřebič neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Zapnutý spotřebič nepokládejte na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič během koupání, sprchování nebo saunování a pro stříhání mokřých nebo umělých vlasů.
- Příklad nesmí být v nepřetržitém chodu déle než 10 minut.  
Po této době jej na několik minut vypněte a nechte odpočinout.
- Ihned po použití strojek vypněte, nechte vychladnout a uložte ho na suché místo, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.
- **Olej:** Vyvarujte se kontaktu s očima, nepít! Speciální olej patřící ke spotřebiči uchovávejte mimo dosah dětí, nesvéprávných osob a při jeho použití dodržujte případné pokyny uvedené na obalu!
- Neovinujte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravovat.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **poranění, poškození spotřebiče, požár atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

### A – zastříhovač

- A1 – spínač zapnutí/vypnutí
- A2 – páčka délky stříhu (1-3 mm)
- A3 – zastříhovací břity
- A4 – napájecí kabel
- A5 – kryt břítů

### B – nástavce

- B1 – délka vlasů cca 3 mm
- B2 – délka vlasů cca 6 mm
- B3 – délka vlasů cca 9 mm
- B4 – délka vlasů cca 12 mm

### C – příslušenství

- C1 – štěteček
- C2 – olej
- C3 – hřeben
- C4 – nůžky

## III. POKYNY K OBSLUZE

Před prvním použitím doporučujeme promazat břity přiloženým olejem. Strojek můžete použít bez nástavce – pro stříhání kontur nebo se zvoleným nástavcem **B** podle požadované délky stříhu. Nástavec nasuňte na hlavici strojek tak, aby se pevně zaaretoval (viz obr.2). Při odnímání nástavce postupujte opačným způsobem. Před stříháním vlasy nejprve umyjte, vysušte a pročešte hřebenem. Strojek zapněte spínačem **A1** (ve směru „**ON**“). Strojek držte uvolněně a pohodlně, abyste jej dokonale ovládali. Na začátku odstříhávejte jenom malé množství vlasů, abyste si zvykli na délku vlasů, kterou nástavec umožňuje. Pro rovnoměrný sestřih nikdy neprojíždějte strojkem vlasy rychle. Strojek pracuje nejlépe svým vlastním tempem. Po ukončení stříhání strojek vypněte spínačem **A1** (ve směru „**OFF**“).

### Stříhání vlasů s použitím nástavců

1. Doporučujeme Vám nejprve zkusit nástavec **B4** a teprve potom, pokud si přejete kratší sestřih, použít nástavec **B1**, **B2**, **B3**. Před výměnou nástavců vždy vypněte strojek.
2. Vlasy česejte ve směru, ve kterém přirozeně rostou.
3. Stříhání začněte zkracováním po stranách směrem odzola nahoru. Strojek vedte jemně proti vlasům se zuby nástavce směřujícími vzhůru, avšak naplocho podél hlavy. Strojek pomalu zdvihejte nahoru a směrem od hlavy. Při každém záběru odstříhávejte vždy jenom malý objem vlasů.
4. Krok 3 opakujte po stranách a vzadu kolem celé hlavy.
5. Na temeni hlavy začněte pomalu vlasy stříhat směrem odpředu dozadu se zuby nástavce držnými podél hlavy. Při prvních několika stříháních je lepší vlasy nechat delší.

## Úprava bez hřebenového nástavce na zastříhování vlasů

- 1) Hřebenový nástavec sundejte (pokud je nasazen). Při stříhání bez hřebenového nástavce dejte pozor, protože zapnutý zastříhovač takto ustříhne veškeré vlasy, kterých se dotkne.
- 2) Při úpravě kontur kolem uší nahněte zastříhovač tak, aby se pouze jeden okraj stříhací hlavy dotýkal konečků vlasů.
- 3) Při úpravě týlu, krku či vlasové linky a kotlet otočte zastříhovač tak, aby stříhací hlava směřovala dolů.

**Poznámka:** Bez nástavců lze měnit velikost stříhu pomocí páčky **A2**.  
Rozsah nastavení délky je v tomto případě cca 1 - 3 mm.

## Zastřížení vousů

- 1) Vyznačte si strojkem linii vousů a odstříhejte vousy přesahující tuto linii z vnějšího obvodu.
- 2) Pokud chcete dosáhnout rovnoměrného sestříhu vousů, použijte jeden z nástavců **B1-B2** nebo zastříhujte opatrně konce po částech přes hřeben tak, že hřeben posouváte vousy směrem nahoru. Postup opakujte v celé oblasti vousů.
- 3) Po dokončení zastříhování oholte partie kolem vousů běžným způsobem.

## Zastřížení knírku

Pro dosažení rovnoměrného sestříhu knírku, zastříhujte opatrně konce přes hřeben.

## IV. ÚDRŽBA

### Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!

Povrch strojku otírejte měkkým vlhkým hadříkem.

### Čištění břitů

Břity očistěte přiloženým štětečkem. Abyste strojek udrželi v optimálním stavu, je nutné ostří vždy po použití promazat olejem, který je součástí balení. Nepoužívejte olej na vlasy, vazelínu nebo olej smíchaný s benzínem nebo jakýmkoliv jiným rozpouštědlem, protože po odpaření by tuhé složky takového mazadla mohly zpomalovat chod ostří.

### Vyjmutí břitů

Pokud byly břity odejmuty, musí být znovu zarovnány viz obr. 3. Nejprve je zarovnejte a teprve poté zpátky přitáhněte šroubky.

### Uložení

Strojek uložte na suchém bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.



## V. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Hmotnost strojku (kg)	0,4
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry (V x D x Š)	55 x 190 x 60 mm (bez nástavců)
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 68 dB(A) re 1pW.	

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

*HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček*

*v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

**Oil: Vyvarujte se kontaktu s očima, nepít, držet dále od dětí a nesvéprávných osob!**



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.



UPOZORNĚNÍ



Zastrihovač vlasov

**eta 5341**

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

### I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, ak spotrebič nechávate bez dozoru alebo po ukončení práce, potom vždy spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch spotrebič odnesť do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Strojček sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte. V takých prípadoch odnesť spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.

- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**  
**Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
- **Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ho pod tečúcou vodou!**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Udržujte spotrebič v suchu.**
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Nepoužívajte poškodené nadstavce.
- Spotrebič ani príslušenstvo nevsúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Nemanipulujte so zariadením s mokrými rukami.
- Pri použití strojčeka bez nasadeného nadstavca buďte opatrný, brity sú ostré.
- V prípade zablokovania strihacie lišty, alebo niektorého zo strihacích nadstavcov, je potrebné prístroj okamžite vypnúť a odstrániť príčinu problému.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo deformované brity strojčeka.
- **Strojček nie je určený na úpravu srsti zvierat.**
- Strojček neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad **kachle, sporák, radiátor**).
- Zapnutý strojček neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
- Nepoužívajte strojček počas kúpania, sprchovania alebo saunovania a pre strihanie mokrých alebo umelých vlasov.
- Prístroj nesmie byť v nepretržitom chode dlhšie ako 10 minút. Po tejto dobe ho na niekoľko minút vypnite a nechajte odpočinúť.
- Po použití strojčeka vypnite, nechajte vychladnúť a uložte ho na suché miesto, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.
- **Olej:** Vyvarujte sa kontaktu s očami, nepiť! Špeciálny olej patriaci k spotrebiču uchovávajte mimo dosahu detí, nesvojprávnych osôb a pri jeho použití dodržujte prípadné pokyny uvedené na obale!
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- Nepokúšajte sa sami prístroj opravovať.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predžhovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napríklad **poranenie, poškodenie spotrebiča, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

### A — zastrihovač

- A1 — spínač zapnutia / vypnutia
- A5 — kryt britov
- A2 — páčka veľkosti strihu
- A3 — strihacie brity
- A4 — napájací kábel

### B — nastavce

- B1 — dĺžka vlasov asi 3 mm
- B2 — dĺžka vlasov asi 6 mm
- B3 — dĺžka vlasov asi 9 mm
- B4 — dĺžka vlasov asi 13 mm

### C — príslušenstvo

- C1 — štetec
- C2 — olej
- C3 — hrebeň
- C4 — nožnice

## III. NÁVOD NA OBSLUHU

Pred prvým použitím odporúčame premazať brity priloženým olejom. Strojček môžete použiť bez nastavca — pre strihanie kontúr alebo so zvoleným nastavcom **B** podľa požadovanej dĺžky strihu. Nastavec nasuňte na hlavicu strojčeka tak, aby sa pevne zaaretovala (viď obr.2). Pri odnímaní nastavca postupujte opačným spôsobom. Pred strihaním vlasy najprv umyte, vysušte a prečešte hrebeňom. Strojček zapnite spínačom **A1** (vo smeru „ON“). Strojček držte uvoľnene a pohodlne a budete ho dokonale ovládať. Na začiatku zostrihávajte len malé množstvo vlasov, aby ste si zvykli na dĺžku vlasov, ktorú nastavec umožňuje. Pre rovnomerný zostrih nikdy neprechádzajte strojčekom vlasy rýchlo. Strojček pracuje najlepšie svojim vlastným tempom. Po ukončení strihania spotrebič vypnite spínačom **A1** (vo smeru „OFF“).

### Strihanie vlasov s použitím nastavcov

1. Odporúčame Vám najprv skúsiť nastavec **B4** a až potom, pokiaľ si prajete kratší zostrih, nasadiť nastavec **B1, B2, B3**. Pred výmenou nastavcov vždy vypnite strojček spínačom **A1** (zobrazená poloha **0**).
2. Vlasy češte v smere, v ktorom prirodzene rastú.
3. Strihanie začnite skracovaním po stranách smerom zdola nahor. Strojček vedte jemne proti vlasom so zubami nastavca smerujúcimi nahor, avšak na plochu pozdĺž hlavy. Strojček pomaly dvíhajte nahor a smerom od hlavy. Pri každom zábere odstrihávajte vždy len malý objem vlasov.
4. Krok 3 opakujte po stranách a vzadu okolo celej hlavy.
5. Na temene hlavy začnite pomaly vlasy strihať smerom spredu dozadu so zubami nastavca držanými pozdĺž hlavy. Pri prvých strihaniach je lepšie vlasy nechať dlhšie.

### Úprava bez hrebeňového nastavca na zastrihovanie vlasov

- 1) Hrebeňový nastavec zložte (ak je nasadený). Pri strihaní bez hrebeňového nastavca dajte pozor, pretože zapnutý zastrihávač takto odstrihne všetky vlasy, ktorých sa dotkne.

- 2) Pri úprave kontúr okolo uší nahnite zastrihávač tak, aby sa iba jeden okraj nástavca dotýkal končekov vlasov.
- 3) Pri úprave zátylku, krku či vlasovej linky a bokombrád otočte zastrihávač tak, aby nástavec smeroval dole.

### **Poznámka:**

*Pri strihaní bez nástavcov je možné zmeniť veľkosť strihu pomocou páčky **A2**. Rozsah nastavenia dĺžky je v tomto prípade cca 1 - 3 mm.*

### **Zastrihovanie brady**

- 1) Vyznačte si strojčekom líniu brady a strihajte fúzy presahujúce túto líniu.
- 2) Pokiaľ chcete dosiahnuť rovnomerný zostrih fúzov na brade, použite jeden z nadstavcov **B1-B2** alebo zastrihujte opatrne konce po častiach cez hrebeň tak, že hrebeň posúvate po fúzoch smerom nahor. Postup opakujte v celej oblasti brady.
- 3) Po dokončení zastrihovania oholte partie okolo brady bežným spôsobom.

### **Zastrihovanie fúzov**

Pre dosiahnutie rovnomerného zostrihu fúzov, zastrihujte opatrne konce cez hrebeň.

## **IV. ÚDRŽBA**

**Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!** Povrch strojčeka čistite mäkkou vlhkou handričkou.

### **Čistenie britov**

Brity očistite priloženým štetcom. Aby ste strojček udržali v dokonalom stave, je nutné brity vždy po použití premazať olejom, ktorý je súčasťou balenia. Nepoužívajte olej na vlasy, vazelínu alebo olej zmiešaný s benzínom alebo akýmkoľvek iným rozpúšťadlom, pretože po odparení by tuhé zložky takéhoto mazadla mohli spomaliť chod britov.

### **Vybratie britov**

Ak boli brity odobraté, musí byť znovu zarovnané vid' obr. 3. Najprv ich zarovnajete a až potom naspäť pritiahnete skrutky.

### **Uloženie**

Strojček uložte na suchom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

## **V. EKOLÓGIA**



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Hmotnosť strojčeka (kg)	0,4
Spotrebič triedy ochrany	II.
Rozmery (V x D x Š)	55 x 190 x 60 mm (bez nastavcov)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 68 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.**

**Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na zaručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

*HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško*

*v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

**Olej:** Vyvarujte sa kontaktu s očami, nepiť, držať ďalej od detí a nesvojprávnych osôb!



UPOZORNENIE

## Hair trimmer

# eta 5341

TED

### INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing

#### I. SAFETY WARNING



- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or any accessible parts that move while using, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, when you let the appliance unattended or if you finish the work with the appliance, switch off the appliance and disconnect it from the mains by unplugging the power cord plug from electrical socket.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if the appliance is not correctly operating or if it has fallen on the floor and been damaged, or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- The trimmer must not be used at places where it could fall into a bath tub, a wash basin or a swimming pool. If the dryer fell to water anyway, do not take it out! First of all, unplug the supply cord from the socket and only then remove the trimmer. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA**. Ask a control technician or an electrician for advice.

- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for similar commercial use!**
- **Do not plug the power cord in the electrical socket and do not unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)! Do not wash it under running water!**
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- **Keep the appliance dry.**
- Use only the accessories designed for this type. Do not use damaged adapters.
- Do not handle plug or appliance with wet hands
- In case the cutting lath or one of the cutting attachments gets blocked, the appliance must be turned off immediately and the cause removed.
- Check regularly, if the blades are not damaged or deformed.
- Do not put the trimmer on hot heat sources (e. g. **oven, stove, radiator**, etc.).
- Also, do not put the trimmer in the on position on soft surfaces (e. g. **bed, towels, sheets, carpet**); the surfaces or the appliance could get damaged.
- Do not use the appliance while having a bath, having a shower or taking a sauna and for trimming wet or artificial hair.
- **Oil:** Warning, Avoid contact with eyes, Do not drink! Keep the special oil bundled with the device out of reach of children, persons insane. Heed the instructions written on the package when handling!
- Do not wind the power cord around the appliance, this will extend life of the power cord.
- Never put the power cord on hot surfaces and never let it hang over table edge or worktop edge. If the cord is caught or pulled, e.g. by children, the appliance may overturn and fall down, causing a serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer is not responsible for any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **injury, appliance damage, fire**, etc.) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES (fig. 1)

### A – trimmer

- A1 – ON/OFF switch
- A2 – haircut length lever
- A3 – cutting blades
- A4 – supply cord
- A5 – blade cover

### B – attachments

- B1 – hair length approx. 3 mm
- B2 – hair length approx. 6 mm
- B3 – hair length approx. 9 mm
- B4 – hair length approx. 12 mm

**C – accessory**

- C1 – brush
- C2 – oil
- C3 – comb
- C4 – scissors

**III. INSTRUCTIONS FOR USE**

We recommend oiling the blades with the oil attached. You may use the appliance without attachment – for trimming contours or with a selected attachment **B** according to a desired hairstyle length. Put the attachment on the head of the appliance, so that it locks in place. Proceed reversely when taking the attachments off. Wash, dry and brush your hair with a brush before trimming. Turn the appliance on with the switch **A1** (position „**ON**“). Hold the appliance with ease so that you can control it perfectly. Trim off only little bits of hair first to get used to the length of hair which the attachment offers. For an even haircut never go through the hair fast. The clippers work best at their own pace. Turn the clippers off with the switch **A1** after finishing (position „**OFF**“).

**IV. MAINTENANCE**

**Do not use rough and aggressive detergents!** Wipe the trimmer surface with a wet soft cloth.

**Cleaning blades**

Clean the blades with the brush attached. For thorough cleaning, the entire trimming head **B** can be removed. When you want to re-attach it, put the plastic projection in the rear part of the trimming head into the opening in the trimmer and re-attach the trimming head (snap it in). In order to keep the trimmer in a perfect condition, you have to lubricate the list with blades using one or two drops of oil for sewing machines. Do not use hair oil, petroleum jelly or oil mixed with petrol or any other solvent because after evaporation the solid parts of the lubricant could slow down operation of the blades. Insert the trimming head to the trimmer properly, turn on the trimmer and then turn it off and wipe out the excessive oil from the blades.

**Removing blades**

If the blades have been removed, they must be re-aligned as shown in Fig. 3. Align them first and then tighten the screws.

**Storage**

Put the trimmer with the accessories back to the original package at a dry and dust free place, out of reach of children and incapacitated people.



## V. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be afflicted for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Trimmer weight (kg)	0.22
Appliance Protection Class	II.
Dimensions (H x L x W)	55 x 190 x 60 (without attachments)

Noise level: Acoustic noise level of 68 db(A) re 1pW.

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!**

**Oil: Warning, Avoid contact with eyes, Do not drink, Keep away from children or mental capabilities.**

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

*HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*



NOTICE



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, wash basins or other water containers.

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

**I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS**

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok, mozgó részek cseréje előtt, összeszerelés, illetve szétszerelés előtt, tisztítás és karbantartás előtt, valamint ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, befejezte a vele való munkát, mindig kapcsolja ki azt és húzza ki a tápkábelét az elektromos konnektorból!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba vagy vízmedencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati tápkábel az el. dugaszolóaljzattól és csak azután vegye ki a vízből a készüléket. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami **30 mA** értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem javasolt annak fodrászati szalonokban történő használata vagy egyéb kommersz alkalmazása!
- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- **A vasalót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem) és ne mossa le azt folyóvízben!**
- **Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!**
- **A készüléket tartsa szárazon.**
- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Ne használjon sérült feltéteket.
- Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
- A vágólista, vagy bármilyen más vágó tartozék leblokkolása esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket és el kell hárítani a hibát.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék pengéit, hogy nem sérültek-e meg, vagy nem deformálódtak el.
- Ne helyezze a készüléket forró hőforrásokra (pl. **kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.**).
- A bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel azok vagy a készülék megsérülhetnek.
- Ne használja a készüléket fürdés, zuhanyozás vagy szaunázás közben és nedves vagy műhajak vágására.
- A készüléket annak használata után kapcsolja ki, hagyja kihűlni és helyezze el azt száraz, gyermekek és nem önjogú személyek által nem hozzáférhető helyre.
- A speciális olajat, amely a készülékhez tartozik távol a gyermekektől és a magaképtelen személyektől. Mikor használja az olajat, tartsa be a csomagoláson lévő utasításokat!
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadásakor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromgálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- Gyártó cég nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen kezeléséért (pl. **baleset, a készülék megsérülése, tüzeset stb.alkalmából**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

### A – hajnyíró

A1 – be/ki kapcsoló

A2 – haj hossz beállító kar

A3 – vágó penge

A4 – tápkábel

A5 – fedél

### B – kiegészítő tartozékok

B1 – a haj hossza kb. 3 mm

B2 – a haj hossza kb. 6 mm

B3 – a haj hossza kb. 9 mm

B4 – a haj hossza kb. 12 mm

### C – tartozékok

C1 – kefe

C2 – olaj

C3 – Fésűt

C4 – olló

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Első használatbavétel előtt javasoljuk az éleket a mellékelt olajjal megkenni. A készüléket feltét nélkül is lehet használni – a kontúrok vágásához vagy a kiválasztott B jelű feltéttel a megkívánt hajhosszúság szerint. Úgy tegye a tartozékot a készülék fejére, hogy az megfelelően kattanjon arra rá. A feltét levételekor fordított módon járjon el. Hajvágás előtt mossa meg a haját, szárítsa meg és fésülje azt meg. A készüléket kapcsolja be az **A1** jelű kapcsolóval az **ON** helyzetbe. Tartsa a készüléket könnyedén és kényelmesen, hogy azt tökéletesen kezelhesse. Kezdetben csak kevés haját vágjon le, hogy megszokja a feltét által levágható hajhosszat. A vágás egyenletessége érdekében ne haladjon a készülékkel gyorsan. A készülék saját tempójával dolgozik a legjobban. A hajvágás befejezése után kapcsolja ki a készüléket az **A1** jelű kapcsoló **OFF** helyzetbe történő kapcsolásával.

## IV. KARBANTARTÁS

**Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket!** A készülék felületét puha, nedves ruhával törölje le.

### Az élek tisztítása

Tisztítsa meg a pengéket a mellékelt kefével. Alaposabb tisztításhoz le lehet venni a teljes **B** vágófejet. Annak ismételt visszahelyezésekor először helyezze be a műanyag fület a vágófej hátulján lévő nyílásba majd helyezze (kattintsa) vissz a vágófejet.

A készülék tökéletes állapotban történő tartásához annak éleit minden használata után be kell olajozni, a csomagolás tartozékát képező olajjal. Ne használjon hajolajat, vazelint vagy benzinnel ill. más oldószerral kevert olajat, mivel elpárolgás után az ilyen kenőanyag szilárd összetevői lassíthatják az élek mozgását.

### Elhelyezés tárolásra

A készüléket száraz, pormentes helyen tárolja, gyermekek és nem önjogú személyek elől elzárva.

## V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat.

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	értéke az adattáblán található
Készülék súlya (kg)	0,4
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Méretek (M x H x SZ)	55 x 190 x 60 mm (tartozékok nélkül)
Zajkibocsátási érték dB(A) re 1 pW	68

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

**Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belsejébe történő beavatkozást igényel, szakszervízzel kell elvégeztetni! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!**

**A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől**

*elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.*

**Olaj: Figyelem, kerüljük a szemmel, ne igyál, tartsa távol gyermekektől nem önjogú személyek által nem hozzáférhető helyre.**



**FIGYELMEZTETÉS**



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

## eta 5341

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

**I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli spadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Maszynki nie można używać na miejscach, gdzie może spaść do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli maszynka spadnie do wody, nie wyjmuj jej! Najpierw odłącz przewód z gniazdka a następnie wyjmij. W takich przypadkach zanieść urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnej funkcji.
- W celu dodatkowej ochrony zalecamy w łazience instalować do obwodu zasilania ochroniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.

- Przed wymianą akcesoriów lub części dostępnych, które poruszają się podczas używania, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją, jeżeli urządzenie jest pozostawione bez nadzoru lub po zakończeniu pracy, należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć od prądu wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego!
- **Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w gospodarstwie domowym itp! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w salonie fryzjerskim lub do innych celów komercyjnych!**
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)! – nie myj pod bieżącą wodą! Trzymaj urządzenie suche.**
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- Urządzenie używaj tylko z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Nie używaj uszkodzonych nasadek.
- Nigdy nie zanurzać produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.
- W przypadku zablokowania listwy tnącej lub jednej z nasadek do cięcia, urządzenie należy natychmiast wyłączyć i usunąć przyczynę problemu.
- Regularnie sprawdzaj, czy nie są uszkodzone lub zdeformowane ostrza urządzenia.
- Maszynki nie odkładaj na gorące źródła (np. **piece, Kuchenki, grzejniki itp.**).
- Nie kładź włączonej maszynki na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), mogłoby dojść do uszkodzenia tych rzeczy lub maszynki.
- Nie używaj maszynki podczas kąpieli, prysznicu albo w saunie i do strzyżenia mokrych lub sztucznych włosów.
- Natychmiast po użyciu maszynkę wyłącz, pozostaw aż wychłodzi się i schowaj na suche miejsce, poza zasięgiem dzieci i osób niepełnoprawnych.
- **Olej:** Należy unikać kontaktu z oczami. Nie pić! Specjalny olej dołączony do urządzenia potrzeba przechowywać z dala od dzieci, osób niezdolnych oraz przy jego użyciu przestrzegać instrukcji na opakowaniu!
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez niepoprawne obchodzenie się z urządzeniem i akcesoriami (np. **poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar itp.**) i według przepisów gwarancyjnych nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

## II. POPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

### A – maszynka do strzyżenia

A1 – przełącznik włączenia/wyłączenia      A3 – ostrza przycinające      A5 – osłona  
A2 – dźwignia długości zastrzyżenia      A4 – przewód zasilający

### B – nasadki

B1 – długość włosów ok. 3 mm      B3 – długość włosów ok. 9 mm  
B2 – długość włosów ok. 6 mm      B4 – długość włosów ok. 12 mm

### C – akcesoria

C1 – szczoteczka      C2 – olej      C3 – Grzebień      C4 – nożyczki

## III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Przed pierwszym zastosowaniem zalecamy posmarować ostrza olejem. Maszynkę możesz użyć bez nasadki – do strzyżenia kontur lub z wybraną nasadką B według żądanej długości. Nasadkę nasunąć na głowicę maszynki w taki sposób, aby została dobrze zablokowana. Przy ściąganiu nasadki postępuj w odwrotny sposób. Przed strzyżeniem włosy najpierw umyj, wysusz i przeczesz grzebieniem. Maszynkę włącz włącznikiem **A1** do pozycji **ON**. Maszynkę trzymaj wolno i wygodnie, abyś mógł nią doskonale sterować. Na początku strzyż tylko małą ilość włosów, abyś przyzwyczał się na długość włosów. Żeby włosy były ostrzyżone równomiernie nigdy nie pracuj z maszynką szybko. Maszynka pracuje najlepiej w swoim własnym tempie. Po ukończeniu strzyżenia maszynkę wyłącz włącznikiem **A1** do pozycji **OFF**.

## IV. KONSERWACJA

### Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących!

Powierzchnię maszynki otrzyj miękką i wilgotną szmatką.

### Czyszczenie ostrzy

Ostrza należy czyścić dołączonym pędzelkiem. W celu dokładnego wyczyszczenia można usunąć całą głowicę tnącą **B**. Podczas ponownego montażu najpierw włożyć plastikową wypustkę z tylnej części głowicy tnącej w otwór urządzenia, a następnie z powrotem nałożyć głowicę tnącą. Abyś maszynkę utrzymał w dobrym stanie, należy zawsze po użyciu posmarować ostrze olejem, który jest częścią opakowania. Nie używaj oleju, wazeliny lub oleju zmieszanego z benzyną lub jakimkolwiek innym rozcieńczalnikiem, ponieważ po oparzeniu się, stałe składniki mogą zpomalić pracę ostrzy.

### Miejsce ułożenia

Maszynkę przechowuj na suchym miejscu bez kurzu, poza zasięgiem dzieci i osób niepełnoprawnych.



## V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Waga maszyny (kg)	0,4
Klasa ochrony	II.
Wymiary (wys. x dł. x szer.)	55 x 190 x 60 mm (bez nasadek)
Poziom hałasu 68 dB(A) re 1pW	

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

### OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy*

*używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!*

**Olej: Ostrzeżenie, unikać kontaktu z oczami, nie pić, przechowywać z dala od dzieci i osób niepełnoprawnych.**



Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalk lub innych pojemników z wodą.



**OSTRZEŻENIE**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE**

- Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedwedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, die sich bei der Benutzung bewegen, vor der Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ist das Gerät auszuschalten und vom el. Netz durch die Ausziehung des Steckers aus der el. Steckdose zu trennen!
- Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, muss die Anschlussleitung durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder durch ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Unfall durch el. Strom oder Brand vorzubeugen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn diese beschädigten Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses nicht richtig arbeitet, wenn dieses auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Zur Sicherstellung eines Zusatzschutzes empfehlen wir, in el. Kreis des Badezimmers einen Trennschutzschalter (RCD) mit einem Nennansprechstrom unter 30 mA zu installieren. Fragen Sie beim Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann.

- Das Gerät darf nicht in solchen Stellen benutzt werden, wo es in Wanne, Waschbecken oder Pool fallen könnte. Wenn das Gerät ins Wasser trotzdem fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Zuerst ist die Anschlussleitung von der el. Steckdose zu trennen und erst dann ist das Gerät herauszuziehen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Das Gerät ist von der Anschlussleitung immer zu trennen, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Das Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und ähnlichen Zwecken bestimmt! Es ist nicht zum Gebrauch in den Friseursalons oder zum anderen kommerziellen Gebrauch konstruiert!
- Stecken Sie die Anschlussleitung nicht in die el. Steckdose und ziehen ihn aus der Steckdose nicht mit nassen Händen heraus!
- Tauchen Sie nie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein (sowie teilweise) und waschen Sie es nie unter fließendem Wasser!
- Lassen Sie das Gerät nicht im Lauf unbeaufsichtigt!
- Gerät trocken lagern.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem für diesen Typ bestimmten Zubehör. Benutzen Sie nicht die beschädigten Aufsätze.
- Im Falle der Blockierung der Schneidleiste ist das Gerät sofort auszuschalten und die Problemursache ist zu beheben.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Schneiden des Gerätes nicht beschädigt oder deformiert sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Das spezielle Öl zum Gerät außerhalb der Kinder, der rechtsunfähigen Personen fernhalten, befolgen Sie die eventuellen Anweisungen auf der Verpackung.
- Gerät sowie Zubehör in keine körperlichen Öffnungen hineinschieben.
- Manipulieren Sie nicht mit dem Gerät mit nassen Händen.
- Seien Sie bei dem Gerätegebrauch ohne den aufgesetzten Aufsatz vorsichtig, die Schneiden sind scharf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während des Badens, der Dusche oder in Sauna oder zum Schneiden von nassen Haaren oder Kunsthaaren.
- Das Gerät darf nicht länger als 10 Minuten im Dauerbetrieb sein. Nach dieser Zeit schalten Sie es für einige Minuten aus und lassen Sie es ruhen.
- Gleich nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, abkühlen lassen und lagern Sie es auf einen trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern und behinderten Personen.
- Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Tierhaaren bestimmt.
- Das Gerät nicht auf heiße Wärmequellen ablegen (z.B. Ofen, Herd, Heizkörper usw.).
- Eingeschaltetes Gerät nicht auf weiche Oberflächen ablegen (z.B. Bett, Handtücher, Bettbezüge, Teppiche), es könnte zur Beschädigung dieser Sachen oder des Gerätes kommen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Verhindern Sie, dass die Anschlussleitung über die Kante der Arbeitsplatte frei hängt, wo die Kinder einen Zugriff darauf haben könnten.
- Die Anschlussleitung darf nicht durch scharfkantige oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt werden, diese darf nicht ins Wasser eingetaucht sowie über die Kanten gebogen werden.
- Im Bedarfsfalle der Verwendung eines Verlängerungskabels darf dieses nicht beschädigt sein und muss den geltenden Normen entsprechen.

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß!
- Der Hersteller haftet nicht für die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit Gerät und Zubehör verursachten Schäden (z.B. Verletzung, Beschädigung des Gerätes, Feuer usw.) und haftet auch nicht aus der Garantie für das Gerät im Falle der Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitshinweise.

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DES ZUBEHÖRS (Abb. 1)

### A – Schneider

A1 – Schalter EIN/AUS

A2 – Hebel der Schneidegröße

A3 – Schneiden

A4 – Ladekabel

### B – Aufsätze

B1 – Haarlänge ca. 3 mm

B2 – Haarlänge ca. 6 mm

B3 – Haarlänge ca. 9 mm

B4 – Haarlänge ca. 12 mm

### C – Zubehör

C1 – Pinsel

C2 – Öl

## III. BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Wir empfehlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten Öl zu schmieren. Den Schneider können Sie ohne Aufsatz verwenden – zum Konturschneiden oder mit dem ausgewählten Aufsatz **B** je nach gewünschter Schnittlänge. Schieben Sie den Aufsatz auf den Kopf des Geräts, bis er fest einrastet. (siehe Bild 2). Um den Aufsatz zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Waschen, trocknen und kämmen Sie die Haare vor dem Schneiden. Den Schneider schalten Sie durch den Schalter **A1** (angezeigtes Symbol I) ein. Halten Sie den Schneider entspannt und komfortabel für eine perfekte Kontrolle. Schneiden Sie zu Beginn nur eine kleine Menge Haare, um sich an die Länge der Haare zu gewöhnen, die der Aufsatz zulässt. Lassen Sie Ihre Haare für einen gleichmäßigen Haarschnitt niemals schnell laufen. Der Schneider funktioniert am besten in seinem eigenen Tempo. Schalten Sie das Gerät nach dem Schneiden mit dem Schalter **A1** aus (Symbol 0).

## IV. WARTUNG

Benutzen Sie nicht raue oder aggressive Reinigungsmittel! Wischen Sie die Gerätoberfläche mit einem feuchten weichen Tuch.

### Reinigung der Schneiden

Reinigen Sie die Klingen mit der mitgelieferten Bürste. Um den Schneider in perfektem Zustand zu halten, muss die Klinge immer mit dem mitgelieferten Öl geschmiert werden. Verwenden Sie kein Haaröl, Vaseline oder Öl, das mit Benzin oder einem anderen Lösungsmittel gemischt ist, da die Feststoffe eines solchen Schmiermittels die Klinge nach dem Verdampfen verlangsamen können. Verwenden Sie kein Haaröl, Vaseline oder Öl, das mit Benzin oder einem anderen Lösungsmittel gemischt ist, da die Feststoffe eines solchen Schmiermittels die Klinge nach dem Verdampfen verlangsamen können.

Die Klingen müssen, nachdem Sie zum Auswechseln oder zur Reinigung entfernt wurden, neu justiert werden. Um die Klingen neu zu justieren, müssen die unteren und oberen Klingenzinken Punkt für Punkt angepasst werden. (Das Ende der oberen Zinken sollte etwa 1,2mm hinter dem Scherkopf liegen). Nehmen Sie zur Überprüfung die Abbildung zur Hilfe. Nach dem korrekten Anpassen müssen die Schrauben wieder fest gedreht werden.

## Aufbewahrung

Das Gerät ist trocken, staubfrei außerhalb der Kinder und der rechtsunfähigen Personen aufzubewahren.

## V. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden.

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (kg)	0,4
Gerät der Schutzklasse	II
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe), (mm)	46 x 190 x 50 mm
Grad der Schalleistung	68 dB(A) re 1pW

**Unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, behält sich der Hersteller vor. Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!**

WARZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

*HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel**

*nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.*

**Ö!** Berührung mit den Augen vermeiden, nicht trinken, von Kindern und unmündigen Personen fernhalten!

Das Symbol  bedeutet einen HINWEIS.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@omega-hausgeraete.de](mailto:info@omega-hausgeraete.de)



**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **[www.eta.cz](http://www.eta.cz)**

Případné další dotazy zasílejte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **[www.eta.sk](http://www.eta.sk)**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

*eta*

© DATA 6/5/2020

e.č. 07/2020